

# 臺斐經濟貿易雙周刊

BI-WEEKLY TAIWAN - SA ECONOMIC & TRADE BULLETIN

2024年7月16日 452期



發行單位：駐南非代表處經濟組

總編輯：羅清榮 組長

電話：011-4428881 傳真：011-4428108

訂閱 E-mail: [ecdivisiontlo@gmail.com](mailto:ecdivisiontlo@gmail.com)

本刊為免費刊物，歡迎傳閱，商業媒體非經同意，請勿轉載！

本刊所有內容不代表經濟組或駐南非代表處之立場。若有任何錯誤、疏失或造成任何損失，本組概不負責

# 目錄 Content

## 南非商情

|  |    |
|--|----|
| 南非太陽能板價格傳來壞消息  | 5  |
| 南非能源需求因法商 TotalEnergies 退出海上天然氣經營計畫大受影響                | 6  |
| 南非電力和能源部長宣布已超過 100 天未實施大規模限電措施                         | 7  |
| 南非電商平台 Takealot.com 預估首次實現盈利                           | 8  |
| 運輸業效能提高係南非經濟發展成功之關鍵                                    | 9  |
| 南非約翰尼斯堡於「2024 年全球財富與生活型態報告」中排名第 25 名                   | 9  |
| 南非 Vulindlela 行動第二階段將強化綠能及數位領域發展                       | 10 |
| 南非將成立 4 間新銀行   | 10 |
| 南非 2023 年出進口我國汽車金額分別為 1.84 億及 1.23 億蘭特 分別名列 23 位與 26 位 | 11 |

## 非洲商情

|   |    |
|---|----|
| 非洲聯盟執委會(AU Commission)加強政策協調以實現包容性成長與永續發展     | 13 |
| 非洲輸出入銀行(Afreximbank)投資非洲與加勒比海國家相關計畫 促進貿易及文化交流 | 13 |
| 東非共同體 (East African Community) 區域內貿易金額大幅上升    | 14 |

## 安哥拉

|              |    |
|--------------|----|
| 安哥拉國油推進石英礦勘探 | 15 |
|--------------|----|

## 吉布地

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 吉布地極大化非洲大陸自由貿易區為民間帶來之利益 | 15 |
|-------------------------|----|

## 賴索托

|  |    |
|--|----|
| 國際貨幣基金組織發布有關賴索托之經濟發展報告                           | 16 |
| <b>衣索比亞</b>                                      |    |
| 衣索比亞利用再生能源打造適應氣候變遷之經濟                            | 17 |
| <b>莫三比克</b>                                      |    |
| 莫三比克和尚比亞可能在水電專案上合作                               | 19 |
| <b>烏干達</b>                                       |    |
| Glovo 引領提升烏干達首府康培拉物流服務                           | 19 |
| <b>臺灣商情</b>                                      |    |
| 2024 臺灣印尼產業鏈結高峰論壇 7 月 3 日於臺中登場 長期深耕攜手協作 共創互利雙贏榮景 | 21 |
| 臺灣形象展前進印度 異業結盟展商機                                | 22 |
| <b>專題</b>  |    |
| 探索坦尚尼亞商機   | 24 |
| <b>臺斐主要經濟指標</b>                                  |    |
| 南非經濟指標   | 29 |
| 臺斐雙邊貿易指標   | 30 |
| 臺斐前 25 大進出口產品                                    | 31 |
| <b>臺斐雙邊商展檔期表</b>                                 |    |
| 南非 2024 年 7 月至 8 月 商展檔期表                         | 36 |
| 臺灣 2024 年 商展檔期表                                  | 38 |
| <b>公告欄</b>                                       |    |
| 大非洲小知識專欄：2024 年非洲 10 大最具軟實力的國家                   | 39 |

|          |    |
|----------|----|
| 廣告刊登     | 40 |
| 歡迎臺商刊登廣告 | 43 |

# **B** 南非商情 Business Report

## 南非太陽能板價格傳來壞消息

財政部長伊諾克·戈東古瓦納（Enoch Godongwana）宣布對所有太陽能板進口徵收 10% 的稅，以支持本地太陽能（PV）面板製造。

這項新稅收措施於 2024 年 6 月 28 日正式公佈。新規定指出，「組裝成模塊或製成面板的太陽能電池」將被徵收 10% 的一般進口稅。此舉是南非國家可再生能源總體規劃的一部分，該規劃由礦產資源和能源部先前發布，希望支持本地對可再生能源的需求，推動工業發展，並促進新興供應商和本地技術能力的發展。

本地太陽能設備供應商 Artsolar 於 2017 年首次呼籲對太陽能板進口徵收 10% 的稅。該公司表示，近年來，推動可再生能源變得越來越重要，以應對氣候變化和能源安全問題。這一過渡的一個關鍵方面是發展和支持本地太陽能板太陽能製造及其相關價值鏈。

儘管該公司承認這些變化可能會讓外國製造商感到失望，但它補充說，這項進口稅是一個促進本地產業發展的好方法。「我們預期會有新的參與者加入，並擴大本地可用的價值鏈，這都得益於這種保護措施。」Artsolar 補充說。

該公司將這一變化形容為「一箭雙雕」，認為此舉將通過減少需求來繼續支持國家電網，同時減輕南非的失業問題。這包括支持研究和開發、製造、安裝和維護等各個領域的技術就業機會。Artsolar 表示，這些變化還將促進全球技術轉移和本地創新。

## 南非太陽能板進口熱潮

南非在 2023 年進口了創紀錄數量的太陽能板，總價值達到 175 億蘭特（約新臺幣 300 億元），估計裝機容量為 5,000 兆瓦。根據貿易和工業政策策略（TIPS）

的資深經濟學家蓋洛·蒙特馬森-克萊爾（Gaylor Montmasson-Clair）的說法，2023年太陽能板的進口價值是前一年的三倍。

這些進口主要受到嚴重的限電影響和政府對安裝太陽能系統的激勵措施所推動，政府通過對居民和企業提供新太陽能板的稅收減免來促進安裝。2023年初，需求激增，僅在第一季度就進口了價值36億蘭特的太陽能板。隨後，第二季度創下新高，南非進口了價值84億蘭特的太陽能板。

隨著年中過去，需求開始顯著下降，因為那些能夠負擔安裝太陽能系統的人大多已經完成了安裝。剩下的大部分消費者由於高通貨膨脹帶來的價格壓力，無法繼續購買和安裝太陽能系統。這一需求減緩的趨勢延續到2024年，這可能與自2024年3月下旬以來限電問題的消失有關。

6月份，南非太陽能行業協會（SAPVIA）的數據顯示，過去三個月內，屋頂太陽能安裝的需求急劇下降。目前，該國已經連續85天沒有發生限電，這削弱了因停電頻率和強度引發的需求。因此，屋頂太陽能安裝的需求顯著下降。塔爾賈德指出，大多數南非人是在對限電問題感到厭倦時才決定安裝太陽能系統的。

(7月5日約翰尼斯堡台灣貿易中心)

## 南非能源需求因法商 TotalEnergies 退出海上天然氣經營計畫而大受影響

法國石油巨擘 TotalEnergies 日前獲得法院批准出售其在南非 Natref 煉油廠 36% 的股份，現已放棄其在南非海上天然氣田的權益，且英國殼牌石油（Shell）亦於兩個月前宣布退出其在德班（Durban）經營之 SAPREF 煉油廠，欲結束在南非市場有關零售、運輸及煉油等業務，南非能源市場未來可能將因此而大受打擊。

南非液體燃料批發商協會（Liquid Fuels Wholesalers Association of South Africa）執行長 Peter Morgan 表示，國際石油集團陸續將重點轉向再生能源投資，因其股東普遍未由其在南非的投資而獲得足夠報酬。

據路透社報導，業界人士推測各國廠商退出主因可能因為南非天然氣市場充滿高度不確定性，能源公司與南非政府在天然氣價格談判過程多年來一直停滯不前。

TotalEnergies 近年已投入巨資於納米比亞（Nambia）以勘探更多油田，包括英國殼牌石油（Shell）和葡萄牙國際能源公司高浦能源（Galp）均陸續發現新油田，納米比亞現已成為全球能源勘探新熱點。

經濟組摘譯(7月5日 The Star)

## 南非電力和能源部長宣布已超過 100 天未實施大規模限電措施

南非電力和能源部長（Electricity and Energy Minister）Kgosientso Ramokgopa 宣布南非已超過 100 天未實施大規模限電措施（Load Shedding）。去（2023）年，南非每天實施 12 小時大規模限電措施，除大幅妨礙經濟成長外，並造成數以千計的就業機會受到影響。

南非國家電力公司 Eskom 曾經面臨的債務負擔最高達 5,000 億蘭特（約 275 億美元），然而在南非總統 Cyril Ramaphosa 的指示下，南非財政部（National Treasury）已接管 Eskom 共 2,540 億蘭特（約 140 億美元）的債務，儘管 Eskom 目前尚未完全脫離困境，但其債務解決之進展卻顯而易見的，Eskom 已重新成為南非經濟成長的重要引擎。

Eskom 宣布計劃在未來十年利用當地製造商進行投資，並預估提供 53GW 的電力。此外，Eskom 新一代發電容量已成功緩解大規模限電措施的問題，配合總統 Ramaphosa 於國情咨文承諾投資興建 14,000 公里的輸電線路，以及再生能源項目的投資將替南非減少碳排成本及確保能源永續發展，南非已朝穩定電力供應的目標緩步前進。

經濟組摘譯(7月8日 The Star)

## 南非電商平台 Takealot.com 預估首次實現盈利

南非電商平台 Takealot 集團執行長 Frederik Zietsman 透露，Takealot.com 在 2024 財年首次實現盈利。

Zietsman 在開普敦的 Takealot 集團辦公室舉行的新聞發表會上宣布了這一消息。他表示，雖然 Takealot 集團——包括 Takealot.com、Mr D 和 Superbalist——整體上仍然虧損，但 Takealot.com 和 Mr D 這兩家公司已經開始實現個別盈利。

他解釋說，這是電子商務中 J 曲線的特性。J 曲線的原理是，當公司從固定成本支出中恢復過來後，便可以開始迅速增長。根據 Zietsman 的說法，Takealot 目前正處於這一增長階段。「以 Takealot.com 為例，我們在疫情後擴大了固定成本基礎，然後在去年進入了這一基礎，並實現了盈利。」Zietsman 補充道。

Naspers 也報告稱，Takealot.com 的商品總值（GMV）增長了 13%，Zietsman 稱這在過去一年南非艱難的經濟環境下是一個「非常強勁的表現」。這個困難的環境影響了消費者習慣，表現在平均訂單價值（AOV）的下降上，這意味著南非人通過減少購物車中的商品數量，並不再購買高端品牌來「縮減購物」。

Naspers 還報告稱，Mr D 的商品總值（GMV）增長了 16%，儘管在更具挑戰的經濟環境下，南非人購買外賣的頻率減少。Mr D 的增長則是由於該公司與 Pick n Pay 合作進軍雜貨業務，Zietsman 稱這一業務正在非常順利地發展。

儘管這兩家公司取得了成功，但截至 2024 年 3 月 31 日的財政年度，Takealot 集團的財務結果顯示仍然有 1,400 萬美元（2.52 億蘭特）的交易虧損。Zietsman 將這一集團虧損歸因於 Takealot 集團的拖累和拼圖中的最後一塊——Superbalist。在集團內的三家公司中，唯一未實現盈利的是 Superbalist，它在 Shein 進入市場後面臨了額外的挑戰。

Naspers 在其財務報告中也警告，如果政府不採取措施關閉像 Temu 和 Shein 這樣的公司所利用的稅收漏洞，對南非將造成嚴重後果。它認為，充斥市場的低價產品的商業模式，造成了不平衡，阻礙了本地產業的可持續發展和發展。

(7 月 1 日約翰尼斯堡台灣貿易中心)

**運輸業效能提高係南非經濟發展成功之關鍵**



南非交通部長 Barbara Creecy 表示，運輸業效能提高係南非經濟發展成功之關鍵。南非公路與鐵路網係國家之動脈，應需更安全迅速地在全國運送人員及貨物，並加強南非與世界物流聯繫之效率。

當南非交通系統受到影響時，國家將面臨經濟成長低迷、投資意願下降及失業率上升等問題。未來政府物流重點領域將包括處理對出口市場和經濟成長之重要商品如煤炭及鐵礦石等之關鍵公路，解決港口積壓及擁堵問題。

目前在德班港船舶等待時間已減少，南非政府並已指定民間營運商與國營物流集團 Transnet 建立夥伴關係，以開發及升級該港口，盡速解決塞港問題。

南非客運鐵路局正修復受到基礎設施損壞及電纜盜竊嚴重影響之客運鐵路線，目前 40 條優先路線中，已有 28 條恢復全面運作，使公眾能持續使用公共鐵路服務，維持國民參與經濟之動能。

經濟組摘譯(7月8日 Engineering News)

## 南非約翰尼斯堡於「2024 年全球財富與生活型態報告」中排名第 25 名

國際財富管理集團 Julius Baer 日前發布《2024 年全球財富與生活型式報告》(2024 Global Wealth & Lifestyle Report)，該報告針對全球高淨值資產人士 (High-Net-Worth-Individuals, HNWI) 的購買行為進行分析，依據全球 25 間城市的房地產、律師、超級跑車及名牌皮包等 20 種商品及服務的花費總成本進行排名，南非經濟大城約翰尼斯堡 (Johannesburg) 今年排名全球第 25 名。

報告指出，倫敦目前是世界上第三個生活成本最高的城市，僅次於新加坡和香港。加拿大溫哥華和南非約翰尼斯堡則分別排名第 24 名及 25 名，台北今年則排名第 13 名。該集團財富規劃部門主管傑米班克斯 (Jamie Banks) 表示，這是由於去年英鎊走強以及通膨導致物價大幅上漲。

此外，全球富裕人士在休閒旅行、美食和豪華酒店等花費持續增加，因為富人在疫情結束後期盼如何找回過去令人愉悅的日常生活，同時調查結果也反映疫情後通貨膨脹和生活成本對奢侈品市場的影響。

經濟組摘譯(7月11日 Tempus)

## 南非 Vulindlela 行動(Operation Vulindlela)第二階段將強化綠能及數位領域發展

南非 Vulindlela 行動(Operation Vulindlela)第二階段將強化電力、物流、電信、供水及職業技能領域之結構性改革，重點強化綠能及數位領域發展，以提升國內經濟成長。

Vulindlela 行動由南非總統府於 2020 年 10 月設立，加速結構性改革，改善經濟表現。第一階段改革包括減少大規模限電與提高物流效率，但此舉不足以推動經濟結構轉型，第二階段需要進一步改革，以創造更多就業機會。

南非未來五年將通過對能源領域之大規模新投資來加速成長，利用其太陽能及風能資源來降低能源成本並為綠色製造提供動力，另南非在外包業務與數位服務領域亦有機會創造更多就業，振興經濟。

南非平均經濟成長自 2010 年以來率僅為 1.1%，南非平均國民所得減少，與其他開發中國家相較，差距亦日益增加。

經濟組 摘譯(6 月 25 日 Engineering News)

## 南非將成立 4 間新銀行

南非儲備銀行 (South African Reserve Bank, SARB) 監管局 (Prudential Authority) 已於年初正式公佈 YWBN Mutual Bank (Young Women in Business Network, YWBN) 已在該國註冊為互助銀行 (mutual bank)，繼 YWBN 於年初宣布獲得互助銀行牌照後，該銀行已完成正式註冊流程的最後一步，也是未來幾年在南非即將推出的四家新銀行其中之一。

互助銀行是由儲戶擁有的銀行，儲戶也是銀行的股東之一，並可透過股東大會對銀行營運提出問題與建言。互助銀行在投資和貸款業務上往往偏向保守，並更重視儲蓄業務，且其投資和貸款業務也受到法律限制。

南非儲備銀行表示，南非過去只有少數幾家互助銀行，包括 Zero Mutual Bank、Finbond Mutual Bank 和 GBS Mutual Bank。VBS Mutual Bank 在進行清算 (liquidate) 前也屬於互助銀行的業者之一。

南非知名金融集團 Old Mutual 近期也準備推出成立全方位業務銀行，並與其他較為成熟的零售銀行 (retail banks) 業者相互競爭。另外，郵政銀行 (Postbank) 日前也剛脫離南非郵局 (South African Post Office) 成為獨立經營銀行，並準備加入銀行業行列擴張其金融事業版圖。

最後，南非婦女、青年和身心障礙部 (Women, Youth and Persons with Disabilities, DWYPD) 最近向議會報告，其創建新的合作銀行計畫正取得進展，未來將朝成立獨立銀行的目標邁進。合作銀行本質上與互助銀行不同，傾向保守經營理念，將成員的資金投資於安全的融資和政府債券，而不是風險較高的證券交易所。

經濟組 摘譯(7月12日 [Businessstech](#))

## **南非 2023 年出口及進口我國汽車金額分別為 1.84 億蘭特與 1.23 億蘭特 分別名列 23 位與 26 位**

根據南非全國汽車產業協會(Naamsa)公布南非 2023 年汽車進出口統計數據顯示，南非出口我國汽車金額為 1.84 億蘭特，名列全球貿易夥伴排名 23 位，2022 年出口我國金額為 2.03 億蘭特，排名為 16 名。

南非 2023 年進口我國汽車金額較上年微幅下滑，為 1.23 億蘭特，名列全球貿易夥伴排名 26 位，2022 年進口我國金額為 1.37 億蘭特，排名為 27 名。

2023 年由於地緣政治緊張局勢，全球經濟成長放緩，加上物流受阻、通膨壓力及高利率影響，所有產業包括汽車業皆受波及。儘管總體經濟環境削弱南非汽車業恢復至疫情前水準之生產能力，2023 年汽車出口仍表現不凡。

車輛及汽車零件出口額從 2022 年之 2,273 億蘭特，上升至 2023 年之 2,708 億蘭特，佔南非出口總額之 14.7%。2023 年汽車出口量從 2022 年之 351,785 輛增加之 399,594 輛，增加 47,809 輛。

經濟組 摘譯(6月3日南非全國汽車產業協會新聞稿)

# B 非洲商情 Business Report

## 非洲聯盟執委會加強政策協調 以實現包容性成長與永續發展

非洲聯盟(African Union)表示，各國需要協調政策，以推動包容性成長及永續發展。非洲各國面臨經濟波動、公債問題、治理效率及基礎建設等挑戰。各國公共政策之不一致阻礙經貿發展。

非盟執委會 (African Union Commission) 表示，目前非洲大陸需加強總體經濟政策與相關部門間之協調，以實現經濟發展並脫離貧窮。非盟執委會並強調非洲須解決貧困、不平等、氣候變遷等問題。

此外，非洲經濟策略須重新定位，調整總體經濟與部門政策，以促進非洲經濟成長與創造就業機會，並可協助非洲大陸產業轉型，加速經貿整合。

非洲亦須推動國際金融架構改革，當前的國際金融體系不適合解決非洲面臨之挑戰，非洲各國須找出適合非洲大陸發展之金融體系。

經濟組摘譯(7月5日 Engineering News)

## 非洲輸出入銀行(Afreximbank)投資非洲與加勒比海國家相關計畫 促進貿易及文化交流

非洲輸出入銀行(Afreximbank)於7月2日與巴哈馬簽署協議，促進非洲與加勒比海國家貿易及文化交流，包括90個銷售據點，交易來自超過54個非洲國家及20個加勒比海國家之非洲及加勒比海產品

該行推動該計畫將使巴哈馬成為未來主要的貿易及文化中心，強化巴哈馬在全球海運之戰略地位，促進經濟成長，創造就業機會，並加強非洲及加勒比海國家之間之聯繫。

該計畫初期資金為 186 萬美元，以提升中小企業發展及文化交流，並促進巴哈馬總體經濟成長。中長期預計進一步投資 5,000 萬美元，持續深化區域間夥伴關係。

非洲輸出入銀行(Afreximbank)表示，此策略性投資將加勒比海地區定位為非洲與美洲貿易轉運中心，並推展區域間貿易相關物流體系。巴哈馬政府表示，非洲與加勒比海雙邊貿易及物流發展除促進當地經濟外，亦加強與非洲經貿交往，雙方將共創經濟成長與繁榮之環境。

經濟組 摘譯(7月2日非洲輸出入銀行新聞稿)

## 東非共同體 (East African Community, EAC) 區域內貿易金額大幅上升

東非共同體 (East African Community, EAC) 公布最新數據顯示，該共同體貿易金額從 2022 年之 106 億美元上升至 2023 年之 121 億美元，成長 13.1%。其中區域內貿易金額占整體貿易額之 15%。

該共同體鼓勵持續投資及加強產業實力，以提升區域內之經濟效率及促進區域整合，最終建立統一貿易政策、投資規範及產品標準等。

該共同體建議官方及民間組織持續強化貿易推廣，建立對經貿友好之投資環境，持續加強區域內跨境貿易。此外，並鼓勵會員國積極建立進口替代產業以促進出口，發展區域經濟。此舉可透過本地製造業生產增加出口，減少現有貿易逆差，並提高非洲大陸內部貿易。

註：東非共同體 (East African Community, EAC) 係由肯亞、烏干達、坦尚尼亞、蒲隆地、盧安達、南蘇丹及剛果民主共和國等 7 個東非國家於 1967 年首次組成之區域性國際組織，後於 1977 年解散。二度於 2000 年成立，索馬利亞則於 2023 年簽署加入，總部位於坦尚尼亞。目標在於東非貨幣統一與之後組成一個聯邦，擁有共同的憲法、總統與會議等。

經濟組 摘譯(6月27日 Engineering News)

## 安哥拉

### 安哥拉國油推進石英礦勘探

安國油公司將把石英礦石的勘探和生產作為其清潔能源商業化轉型計劃的一部分，作為投資組合的優先事項之一。

礦產資源、石油和天然氣部長 Diamantino Azevedo 在與該行業企業領導人舉行的工作會議上提出了這一資訊，主題是“國家發展計劃（PDN 2023-2027）中定義的部門的目標、行動和主要專案”。

Azevedo 支援新政策，因為外國公司不斷要求開發用於製造美元面板的礦物，以生產與矽組成之光電能源。

根據 Mirempet 負責人的說法，石英商業儲備的存在是該國增加收入來源的保證，但新的經濟範式必須在原材料轉型和出口精煉產品方面表現出色，以促進就業和利潤最大化。

(7月1日馬布多台灣貿易中心)

## 吉布地

### 吉布地極大化非洲大陸自由貿易區為民間帶來之利益

吉布地共和國(Republic of Djibouti)位於非洲東北部，具地理及戰略地位，可使區域整合與貿易為其經濟成長之關鍵。通過非洲大陸自由貿易區（African Continental Free Trade Area，AfCFTA），可強化該國經貿發展。

非洲大陸自由貿易區具有市場開放、經濟多元化、提高競爭力、促進區域價值鏈及吸引投資等重要優勢。各國需要堅定之政治決心與持續改善基礎設施，且所有利害關係人需充分參與方能達到目標。

吉布地政府與聯合國非洲經濟委員會(Economic Commission for Africa)合作，關注非洲大陸自由貿易區之貿易與投資等議題，推動加強提高利害關係人對相關規定之理解。

吉布地亦將促進能力建構，對民間企業提供建議及鼓勵企業經驗分享，俾利深化經貿發展與產業升級轉型。

經濟組 摘譯(7月5日聯合國非洲經濟委員會新聞稿)

## 賴索托

### 國際貨幣基金組織發布有關賴索托之經濟發展報告

國際貨幣基金組織（IMF）日前發布有關賴索托之經濟發展報告指出，賴索托經濟前景緩步改善，在建築業表現強勁帶動下，預計 2024/25 會計年度經濟成長率將達到 2.7%，通貨膨脹率也從 2024 年 1 月的 8.2% 降至 4 月的 7.1%。

另外，2023/24 會計年度由於賴索托政府的審慎支出已出現財政盈餘，儲備力道也因而加強支撐住該國匯率。自 2024 年起，透過政府實施的結構性改革政策，將有助賴索托實現綠色成長、提升就業、永續包容以及由私營部門主導經濟成長的政策目標。

IMF 指出，賴索托實質 GDP 成長率在 2023/24 會計年度小幅回升至 2.2%，高於前一年的 1.6%，主因來自賴索托高地水資源工程（Lesotho Highlands Water Project, LHWP-II）的建設計畫，但服裝業競爭力下滑和鑽石價格下跌卻抑制該國出口成長。此外，賴索托政府支出佔 GDP 的比例遠高於國際標準，經常性支出和資本支出分別佔 GDP 的 40% 和 10%，是南部非洲關稅同盟（Southern African Customs Union, SACU）平均水準的兩倍多。

賴索托宏觀經濟的穩定性很大程度取決於與南非幣掛鈎的釘住匯率制度，目前該國外匯總儲備接近 4.5 個月的進口量，在全球經濟遭受更大的貨幣波動衝擊下，賴索托已有足夠空間準備因應。

此外，賴索托需考慮減少公共負債以健全政府財政體質。尤其該國公共債務呈現穩定上升趨勢，特別在新冠疫情期間急劇上升，儘管債務風險維持「中等」表現，但吸收衝擊空間仍待加強。

經濟組 摘譯(7月12日 IMF)



## 衣索比亞

### 衣索比亞利用再生能源打造適應氣候變遷之經濟

根據衣國媒體報導，研究表明，衣索比亞擁有豐富的再生能源，包含水力發電、太陽能、風能和地熱能。Assela 2 風電場計畫就是發展再生能源計畫之一。該項目為 150MW 陸上風電項目，正在衣索比亞奧羅米亞州進行。

儘管衣國再生資源豐富，但開發利用相對落後，部分原因是資金、技術、人力資源的匱乏，但最主要的原因是缺乏積極性。然而，政府在過去幾年中努力開發資源並取得了一些成果。但實際上，根據可用資源和能源需求，所付出的努力仍不足。

衣國的潛力吸引了外國投資者參與資源的勘探和開發。為此，衣索比亞電力 (EEP) 最近與黎巴嫩公司 Dar Al-Handasah Shair and Partners 達成協議，該公司是工程、建築、規劃、環境和項目管理領域領先的組織，以完成位於奧羅米亞州 Arsi 地區 Assela Wind 農場項目。該公司營運總監 Tariq Naji Al-Qanni 在接受當地媒體採訪時表示，該公司先前已為衣索比亞航空完成了多個項目，包括 Skylight 酒店和多個航站樓的設計以及最近的一個項目，衣索比亞電子商務中心。

自 1956 年在貝魯特成立以來，Dar 是一家專業工程公司，以一系列橫跨中東和非洲數十個國家的大型專案而聞名。在提到公司在該專案上的活動時，Al-Qanni 表示，該專案是 EEP 的第二個專案。它屬於能源部門，即可再生能源。EEP 致力於成為該地區第一大再生能源供應商，而該專案由風電場組成。

除了確保永續性之外，PV(太陽能)、風電場或水力發電等再生能源專案在經濟上也是可行的，並支持衣索比亞建立氣候適應綠色經濟的努力。該計畫不僅改變了國家的能源部門，還幫助該公司實現了將世界轉變為使用再生能源而不是一般化石燃料的願景。

對他來說，Assela 風電場計畫實際上是一個現有計畫。它幾年前就開始了，但尚未最終確定。他的公司在風電專案的最後階段為 EEP 提供支持，並將致力於完成任務並繼續該專案。它還審查設計、管理合約、支援和提供服務，並根據

合約以及 EEP 的規範和願望監督專案的完成。風電工程預計將於 2025 年至 2026 年完成，希望更早。

對他來說，專案成本只是挑戰之一，但它的變化非常迅速。效率也是如此，它隨著時間的推移而不斷變化。年復一年，這些改進正在幫助我們進入能源市場。如果他們不改進，他們就會被市場淘汰。但正在發生的事情並沒有消失。今天我們看到的是再生能源在每個國家的興起。好處是所有利害關係人都在學習和合作如何最大限度地發揮再生能源的效益。

對 Al-Qanni 來說，再生能源的挑戰並非衣索比亞或非洲國家特有的。這是一個全球性的挑戰。類似的挑戰在歐洲、北美和澳洲也很常見。用再生能源取代化石燃料是可能的。化石燃料能源消耗的壓力減輕得越多，對環境的整體影響就越好。這就是為什麼各國將再生能源作為能源需求的首要選擇。在某個地點附近建造風電場來滿足某些需求是最有效的方法。在其他一些地方，人們可能需要太陽能發電站。在其他一些地區，可以利用地熱。這實際上取決於該國的需求、功能、位置和可用資源。工程完成後，風電場發出的電力將併入國家電網，加速國家能源多元化，不再依賴單一能源。

據了解，目前衣索比亞約 85% 的現代能源來自水力發電。再生能源對衣索比亞至關重要，能源專家表示，對於這個嚴重遭受持續乾旱、嚴重依賴水力發電的國家來說，在乾旱等極端天氣條件下，流向大壩的河流的雨水會大幅減少，從而導致大壩的發電能力下降。另一個極端是，在雨季，水漫入大壩可能會損壞大壩的電氣設備並擾亂其發電過程。因此，能源來源多樣化有助於最大限度地降低風險。這就是 EEP 正在做的事情。如果發生危險的事情，該國將獲得其他來源的支持。

Al-Qanni 補充說，衣索比亞在再生能源方面擁有無限潛力。EEP 已經開始向肯亞、蘇丹、坦尚尼亞、南蘇丹等許多國家出口能源。它已成為收入來源，並創造外匯。許多其他項目也同步在非洲其他國家進行。

(7月1日東非尖兵)

## 莫三比克

### 莫三比克和尚比亞可能在水電專案上合作

莫三比克已邀請尚比亞參加一個專案，在太特省建造一座類似於 Cahora Bassa 水電站的新發電廠。

項目設計仍處於初始階段，莫三比克希望尚比亞加入該倡議。

莫國總統菲利佩·紐西（Filipe Nyusi）在訪問尚比亞期間與尚比亞簽署合作備忘錄後，於本週四發出了邀請。

莫三比克和尚比亞之間的雙邊合作議題主導了兩國總統及其代表團之間的會晤。

莫國總統說，雙邊的會談證實了莫三比克和尚比亞有共同的夢想。

兩國元首在會晤中表示，希望推動尚比亞在莫三比克建設的陸地港專案，以促進其經濟發展。

兩國代表團會晤討論的另一個議題是關於莫三比克、辛巴威和尚比亞之間聯合跨界養護專案的諒解備忘錄。

尚比亞總統 Hakainde Hichilema 表示，兩國之間的合作將有助於該地區的發展。

作為其國事訪問的一部分，紐西週四在尚比亞國議發表演講。

(7月1日馬布多台灣貿易中心)

## 烏干達

### Glovo 引領提升烏干達首府康培拉物流服務

根據烏干達媒體報導，Glovo 是一款依據需求配送服務而聞名的數位應用公司，它與 MTN Uganda、肯德基、Safe Boda 和 Zembo 等烏干達知名品牌合作，以提升其快遞服務和客戶體驗。

這項合作的努力最終形成了 6 月 18 日至 20 日為期三天的綜合快遞計劃，旨在培養 120 名快遞員的技能，促進食物和物品的快速交付。該計劃舉辦了一系列有影響力的活動，旨在為快遞員提供新技能，增強 Glovo 在快速消費品 (FMCG) 領域的競爭優勢。

亮點包括 SafeBoda 的重要道路安全培訓；確保快遞員能夠安全地在康培拉市繁華的街道上行駛。此外，Glovo 透過與 Zembo 合作推出了電動摩托車，以推廣環保且經濟高效的運輸解決方案。肯德基提供了寶貴的客戶服務培訓課程，使快遞員能夠提供高品質的服務標準。MTN 舉辦了金融知識研討會，傳授重要的財務管理技能，以提高快遞員的財務敏銳度。

「我們的目標是建立一個繁榮的生態系統，讓快遞員、合作夥伴和客戶從我們的創新和技術驅動的服務中受益。這三天的培訓課程重點是安全、卓越客戶服務和金融知識。作為 Glovo Cares 的一部分，快遞員拜訪了被忽視的兒童和孤兒院基金會，捐款並與孩子們共度時光。這項措施凸顯了 Glovo 對其所服務的社區產生積極影響的承諾。

「我們的快遞員不僅僅是送貨人員；他們是社區成員，非常關心做出改變，透過 Glovo Cares，我們的目標是促進這一點，」Glovo 烏干達營運主管 Brendon Njoroge 補充道。「在 Safeboda，我們很榮幸與 Glovo 合作，確保快遞員在路上的安全。我們很高興為 Glovo 快遞員提供支持，為他們提供安全航行坎帕拉繁忙街道的知識。MTN 烏干達數位通訊經理 Miriam Namubiru 表示，該計劃符合 MTN 推動數位和金融包容性的承諾。「我們很高興分享我們的專業知識並支持這些敬業的個人的發展，」她說。

Glovo 於 2015 年在巴塞隆納成立，業務遍及歐洲、中亞和非洲的 25 個國家，將用戶與企業、快遞和各種服務聯繫起來。該公司的願景是提供對城市內所有事物的無縫訪問；確保使用者盡享指尖便利。

(7 月 1 日東非尖兵)

# B 臺灣商情 Business Report

## 2024 臺灣印尼產業鏈結高峰論壇 7 月 3 日於臺中登場 長期深耕攜手協 作 共創互利雙贏榮景

2024/07/08 產業發展署

2024 臺灣印尼產業鏈結高峰論壇 7 月 3 日於臺中登場，建立長期雙邊產業合作互利雙贏平台，本次論壇簽署 5 份產業 MoU，其中雙方船舶產業由人才培育跨入技術交流實質合作，紡織產業也啟動國際人才培育合作，已為雙方後續投資設廠打下基礎。

2017 年起，臺灣印尼雙方為搭建產業合作交流的 platform，透過經濟部產業發展署指導、中華民國全國工業總會主辦「產業鏈結高峰論壇」，採交替辦理方式，8 年來雙邊共同推動了「船舶製造」、「智慧機械」、「食品生技」及「智慧城市」等領域實質合作，即使疫情期間雙方產業之間持續維持著密切的互動，創造實質合作案例，帶動國際合作機會。

本次產業高峰論壇假臺中市林酒店盛大舉行，由臺灣方主辦兩國實體會議，邀請到來自臺灣及印尼的產、官、學、研界代表，共 309 人到場參與，共同探討雙方產業長期合作之契機與模式，拓展產業合作領域，進行國際間交流。

首先以歷年回顧影片揭開序幕，我方由經濟部次長何晉滄、工業總會楊銀明召集人、駐印尼大使陳忠大使致詞，印尼方亦致詞對於論壇活動表達支持。

經濟部何晉滄次長在論壇上表示，感謝印尼工業部與我國建立起良好的產業交流平台，透過論壇整合平台資源，取得豐碩的成果。2025 年度高峰論壇將交由印尼方主辦，期待雙方可持續實質交流，共同拓展國際市場。

本次論壇共促成包括智慧機械、船舶製造、紡織及電子產業等領域共 5 份 MOU 合作案簽署，其中臺灣新代科技將和印新國際以及智動化協會合作，共同鏈結臺灣印尼雙邊的智慧機械產業技術研發及資源整合，協助對接市場需求和法規，以及提升設備的研發與製造，攜手開拓商機；臺灣健富造船與印尼 PT.

KAMPUH WELDING INDONESIA 合作，藉由船廠與印尼職業學校合作，培訓及建立印尼人才製造 FRP 船之技術，作為臺灣船廠至印尼設廠的基礎；臺灣大方船舶與印尼 PT. Terafulk Megantara Design 合作，大方提供鋁製小船建造技術，印方設計公司提出印尼當地需求及法規要求共同開發；臺灣亞東科技大學與印尼萬隆理工學院進行國際人才培育合作，針對紡織產業相關人才培育；PT Hartono Istana Teknoloi 也和 PT Delta Electronics Indonesia(台達電)簽訂 MOU，預計未來將展開更多的產業合作。以上各項 MoU 簽署合作期望進一步加強與印尼各產業多元化合作與發展。

在產業具體合作方面，今年度持續安排「船舶」、「智慧機械」、「食品生技」及「智慧城市」等 4 大領域分論壇，由臺灣與印尼雙方廠商各項領域之應用進行經驗分享，並就未來可合作領域與模式持續交流促進實際的合作，並於分論壇後進行兩國商務媒合，共有 12 家廠商出席與我方廠商洽談合作意願。

臺灣印尼產業鏈結高峰論壇乃是新南向政策的一環，論壇後續相關的推動將秉持民間產業為主，藉由落實與各國間的實質合作，以及資訊整合及對接，期能帶領臺灣產業開拓亞太市場。

## 臺灣形象展前進印度 異業結盟展商機

2024/07/08 國際貿易署

由經濟部國際貿易署推動的「印度臺灣形象展」7月8日於印度首都新德里開幕。本次參展家數相較去年大幅成長3成，超過百家業者以「智慧、綠能」為主軸盛大展出，聯手開發印度市場商機。

本次展覽展出智慧製造、綠色永續、智慧城市、智慧生活及健康樂活等5大主題區，都是臺灣產業的強項，展現臺灣在太陽能儲能、電動車與充電樁技術，以及結合人工智慧與物聯網技術的生活產品解決方案，同時也與印度政府目前推動的「印度製造」、「數位印度」、「綠色印度」等政策方向相契合。

今年展覽更推出異業結盟的創新作法，整合了石化、機械、紡織等 3 種產業，在展場設立「智慧機械形象館」及「永續創新紡織專區」，將整個上中下游供應鏈多項智慧解決方案的創新應用具體呈現，共同進行推廣。

此外，印度紡織工業聯合會(CITI)並與我國紡拓會(TTF)簽訂合作備忘錄，為雙方產業合作踏出堅實的第一步。

貿易署江文若署長指出，隨著全球供應鏈移轉，各國關注產業鏈過於集中的風險而積極搶進印度市場，帶動了印度製造業興起。臺灣在半導體、資通訊、機械、綠能等領域發展蓬勃，印度則具備人口紅利、產業聚落、政策補助等充沛的經濟活力，臺印雙方是能夠一同合作、共創雙贏的理想夥伴。

為延伸展覽效益，貿易署緊接著也將於 10 日於孟買舉辦「臺印度石化合作交流會議」，帶領多家石化業者與印度塑膠製造業協會(AIPMA)買主進行產品發表及洽談，其中包括塑膠包裝、清潔劑及化學品等輕工業與石化應用，促成臺印度石化產業加強合作。

貿易署表示，隨著印度製造業規模擴大、轉型升級，隨之而來的民生及製造業需求，將帶動石化、紡織、包裝、建材等產業發展，為臺灣業者帶來更多機會。貿易署將持續推出印度市場活動，並加強洽邀印度買主來臺洽談及訪廠。

本次展覽展期為 3 天，估計將吸引 15,000 人次觀展，1,200 家買主洽談。有關印度臺灣形象展更多詳細資訊可至官方網站瀏覽(網址：<https://www.taiwanexpindia.com/zh-tw/index.html>)。

# 專題 Special Report

## 探索坦尚尼亞商機

奈洛比台灣貿易中心 提供

### 經濟成長迅速，多元產業需求強勁

坦尚尼亞人口超過 6,700 萬人，10 年來，成長超過 1,700 萬人。坦尚尼亞經濟成長，在 2002 年達到 7.1%，國內生產毛額僅 140 億美元，2022 年，GDP 已達 750 億美元，成長超過 5 倍。人均 GDP 約 1,200 美金。

坦尚尼亞是東非第二大經濟體，亦是重要貿易樞紐。坦尚尼亞擁有沙蘭港及北部坦噶(Tanga)等深水港。多數東非地區內陸國家，包括剛果、盧安達、蒲隆地等，進出口貿易皆仰賴沙蘭港。農業是坦尚尼亞主要經濟來源。同時坦尚尼亞礦產資源豐富，因此礦產亦是該國重要外匯收入來源。

坦尚尼亞產業結構，服務業佔 3 成，農業 24%，製造業 5%。該國貿易部分，進口金額 140 億美金。主要進口國家包括，中國大陸約佔 3 成、印度 12%、阿拉伯聯合大公國則佔 10%。

坦尚尼亞進口的項目，包括農業機械、殺蟲劑、機械和運輸設備、工業原材料、建築材料、紡織品和服裝、消費品以及石油和石油產品等。出口共 110 億美金。主要出口項目，包括黃金、寶石、鑽石、煤炭等礦產。另外也出口咖啡、棉花、煙草等農產品。

2023 年我國出口至坦尚尼亞金額約 2,000 萬美元，進口 500 萬美元，享貿易順差。我國出口項目，包括機械、塑膠類產品、汽車零配件、人造纖維及電機設備。

由於坦尚尼亞製造業尚未發展健全，市場需求嚴重仰賴進口。民生消費品及原物料仍以價格導向，多數由中國大陸及印度進口為主。就資本財部分而言，我國產品因耐用、性價比高，較具競爭力。



該國潛在商機，包括輕工業製造，例如食品加工、塑膠、紡織及木工機械。基礎設部分，包括電子、電機設備、水資源管理、冷鏈倉儲及新型基礎建設。交通工具則包括汽配及售後服務，以及電動巴士汽、機車等。

### 黃金、鑽石和鹽業的潛力與商機

坦尚尼亞擁有豐富的礦產資源，包括黃金、鑽石、煤、鐵礦石及稀有金屬等，是非洲的重要礦業國家。礦業在坦尚尼亞是國家財政收入、外匯儲備及就業的重要來源。該國是非洲第四大黃金生產國，主要黃金礦區分布在西北部的姆萬扎區（Mwanza）和辛楊加區（Sinyaga）。此外，坦尚尼亞還擁有豐富的鑽石資源，主要集中在姆瓦杜伊（Mwadui）慶伯利岩脈（Kimberlite），其他重要的礦產品還包括煤炭、鐵礦、鎳、銅和鈷等。

坦尚尼亞亦生產食用鹽，位於基戈馬區（Kigoma）的烏維薩（Uvinza）地下鹵水，歷史可以追溯到數個世紀前，鹽曾是剛果民主共和國、蒲隆地及盧安達等內陸國家的「以物易物」貿易時期主要交易商品，凸顯出鹽在該地區的重要性。

製鹽大廠 Nyanza Mines 利用當地豐富的地下鹵水資源生產食用鹽。即使烏維薩距離海洋約 1,000 公里，但擁有龐大的高密度地下鹵水，因此成為了理想的鹽加工地點。鹽產品經過加工後，主要供應當地市場及出口到周邊內陸國家，包括剛果、蒲隆地及盧安達。Nyanza Mines 董事長馬蘭（Mukesh Mamlani）表示，該廠距離沙蘭港約一千公里，鄰近內陸國家，包括盧安達、蒲隆地及剛果金，所生產的鹽皆透過坦甘尼喀湖水路運輸輸出至周邊國家。因為距離沙蘭港太遠，該公司所生產的鹽在沙蘭港不易取得。

馬蘭進一步指出，非洲人每人年平均鹽使用量約 5 公斤。除日常烹調食物外，湖區盛產魚乾，也會使用鹽醃製，醬料中也會添加鹽。一般海水鹽分比例約為 3%，而烏維薩的井鹽含量可高達 17%。

營運井鹽不易，馬蘭表示，抽取井鹽鹵水所需的泵浦設備從印度、中國大陸、義大利及德國採購。鹽井深約 200 米，泵浦至少需置放於 70 米深處，並具有耐寒、防水、防銹、抗氧化等性能。另外，泵浦亦需要強有力的馬達，至少 100 匹馬力支撐。齒輪箱、水輸送帶及軸承等也是該公司所需要採購的項目。

馬蘭表示，台灣產品質量好、耐用且性價比高，因應業務擴充需求，未來計劃在 2 年內向我國供應商購買 4-5 個泵浦。此外，為降低電力成本，亦將規劃採購 10MW 太陽能發電系統，並將我國太陽能發電系統供應商列為潛在合作對象。

### 製造業崛起 台灣企業的機會與挑戰

坦尚尼亞製造業是推動國家經濟成長暨實現工業化的重要引擎。儘管該國製造業尚處於發展階段，但政府施行相關政策措施，致力推動製造業發展，以實現經濟多元化及永續發展。

坦尚尼亞的製造業主要集中在食品加工、紡織和服裝、化工、建材和金屬加工等領域。食品加工業是該國製造業的重要部分，主要產品包括食用油、糖、飲料及乳製品。紡織和服裝業則主要生產棉紡產品和成衣，並出口至周邊國家及國際市場。化工和建材行業，包括水泥、肥料和塑料等產品生產，主要以滿足國內市場需求，但部分仍需透過進口來滿足市場需求。

多年來，台灣企業在非洲市場已建立一定的知名度。透過尖兵計畫實地訪查，坦尚尼亞企業普遍知道台灣製造之產品品質好，但價格相對偏中高。坦尚尼亞製造業生產線多數已使用台灣製機械，特別是塑膠成型機於該國頗具知名度，且廠家一旦使用台灣機械，黏著度高，因台製機械不需經常性維修。該國一般消費者對於終端產品及中間財等較具價格敏感。資本財，例如機械設備等，則會優先考量品質、耐用等特性，台灣機械具競爭力。

坦尚尼亞市佔率第一刷子清潔設備大廠 Tanzania Brush 負責人查瓦立 (Murtaza Zavery) 表示，該公司自成立以來，已向台商採購逾 150 萬美元的機械設備，近期將向台採購近百萬美元的塑膠成型機。

此外，該國民生用品製造大廠 Chemi & Cotex 總經理桑卡倫 (J. Sankaran) 表示，因台製機械品質優良，已多次赴台採購，並極力向公司高層推薦使用台灣機械。該公司合作對象，包括得聿興業及國鈺，並從台灣李長榮公司採購原物料。

該國包裝大廠 Industry Packaging 合作對象，包括台灣的世林、峰明及 KYMC。

坦尚尼亞前五大製造業企業包括 METL Group（跨足紡織、食品飲料、石油及物流等多個領域，坦尚尼亞最大民營企業之一）、Tanzania Portland Cement Company（該國最大水泥製造商）、Said Salim Bakhresa & Company（食品加工）、Kilombero Sugar Company Limited（糖）及 Tanzania Cigarette Company（煙草）。

儘管坦尚尼亞製造業基礎相對薄弱，依據世界銀行資料顯示，坦尚尼亞製造業僅占該國國內生產毛額之 8%。近年來，政府及民間共同合作致力提升製造業比重。

坦尚尼亞製造業正快速成長，台灣製造業獨具優勢，特別是在食品加工、塑膠、紡織、木工機等領域，具性價比及品質優勢。台灣廠商應把握機會，積極開拓東非市場。

### **Kariakoo 東非商業樞紐**

坦尚尼亞沙蘭港市中心擁有東非主要商品集散地 Kariakoo，同時也是東非地區大盤商及進出口商匯集的所在地。Kariakoo 涵蓋產業非常多元，包括 ICT、汽配、建材、民生消費品等，吸引來自盧安達、蒲隆地、剛果、烏干達、衣索比亞等內陸國家買家，交易金額可達數千萬美元。

Kariakoo 是坦尚尼亞最繁忙的商業區之一，吸引著來自各個階層的消費者。這裡的消費者對價格非常敏感，而產品的生命週期僅約為六個月，因此商家需要不斷地提供新的產品和服務以吸引顧客。Kariakoo 不僅是消費者的天堂，亦是企業拓展東非市場重要平台。

在 Kariakoo，消費者可以找到各種價位的產品，從低端到高端應有盡有。這裡的消費者對手機品牌的偏好，包括 iPhone、Samsung、小米和 TECNO 等。無論是高端，還是中低端市場，都有足夠的需求。值得注意的是，這裡的消費者對產品的需求變化很快，一般產品的生命週期僅約為六個月。因此，商家必須不斷創新和更新產品，以滿足消費者的需求。

貿易尖兵特別實地探訪 Kariakoo，深入瞭解當地消費者的行為。坦尚尼亞平均薪資約略落在 150 美元左右，光是食物約占總支出的 5 成以上。一份香料飯的價格則大約落在 1,4000 坦尚尼亞先令(約 5 美元)。Kariokoo 工作人員卻願意花費 5 美金好好享用一餐，顯示出消費者對食物品質及口味的追求。

除了基本生活需求外，消費者也願意在休閒活動上花費。足球及慢跑是這裡主要的休閒活動之一，這些活動不僅豐富了當地人的生活，也帶動相關運動產品和服務的需求。

值得一題的是，多數消費者對台灣產品的差異有所了解，並願意嘗試進口價格偏中高的台灣產品。台灣產品因其質量及耐用性而廣受歡迎，這為台灣企業提供拓展東非市場大好機會。

Kariakoo 的經濟活動約佔坦尚尼亞總體經濟的 8%，顯示其在商業領域的重要性。這裡的經濟活動不僅帶動了當地經濟，也吸引了來自周邊地區和國家的消費者及進出口商。

Kariakoo 為坦尚尼亞核心商業區，同時也是東非地區重要貿易集散地，為買家及消費者提供多樣化的選擇，同時也為企業家提供豐富的商機。在這裡，商家需要靈活應對市場需求，提供高品質、具有競爭力的產品和服務，才能在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

Kariakoo 是坦尚尼亞商業活動的縮影，代表了該國商業發展的潛力和挑戰。對於台灣企業來說，這裡不僅是開拓市場的良機，也是展示產品品質和服務的重要平台。隨著當地經濟的持續發展，Kariakoo 將繼續在坦尚尼亞經濟中扮演重要角色，為消費者和企業家帶來更多的機會和挑戰。

# E 南非經濟指標

## Economic Indicators

| 類別              |          | 月/季        | 最近       | 前月/前季    |
|-----------------|----------|------------|----------|----------|
| 關鍵指標            | 經濟成長率    | 2024 第 1 季 | -0.1%    | 0.3%     |
|                 | 失業率      | 2024 第 1 季 | 32.9%    | 32.1%    |
| 通貨膨脹指數(年度增減比)   | 消費者物價指數  | 2024 年 5 月 | 5.20%    | 5.20%    |
|                 | 生產者物價指數  | 2024 年 5 月 | 4.6%     | 5.10%    |
| 產業指標<br>(年度成長率) | 新房車銷售量   | 2024 年 5 月 | -14.20%  | 2.20%    |
|                 | 新商用車銷售量  | 2024 年 5 月 | -19.50%  | -4.30%   |
|                 | 零售業      | 2024 年 4 月 | 0.5%     | 1.30%    |
|                 | 製造業生產總量  | 2024 年 5 月 | -3.20%   | 5.30%    |
|                 | 礦產業生產總量  | 2024 年 5 月 | -0.60%   | 0.80%    |
| 貿易指標            | 進口總額(斐鎊) | 2024 年 5 月 | 1582.9 億 | 1590.7 億 |
|                 | 出口總額(斐鎊) | 2024 年 5 月 | 1783.9 億 | 1687.5 億 |
|                 | 貿易順差(斐鎊) | 2024 年 5 月 | 200.9 億  | 96.85 億  |

資料來源: <https://www.statssa.gov.za/>

資料來源: <https://naamsa.net/>

| 類別      |           | 2024.7.16 | 類別        | 2024.7.16 |
|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 匯率表     | 美元兌斐幣     | 18.15     | 人民幣兌斐幣    | 2.49      |
|         | 歐元兌斐幣     | 19.73     | 日元兌斐幣     | 0.11      |
|         | 英鎊兌斐幣     | 23.49     | 韓元兌斐幣     | 0.01      |
|         | 澳元兌斐幣     | 12.19     | 臺幣兌斐幣     | 0.55      |
| 利率表 (%) | 主要利率      | 11.75     | -         |           |
|         | 基準利率      | 8.25      | -         |           |
| 原物料價格   | 黃金(美元/盎司) | 2437.43   | 鋁(美元/噸)   | 2430.50   |
|         | 白金(美元/盎司) | 984.90    | 鋅(美元/噸)   | 2890.00   |
|         | 銀(美元/盎司)  | 30.679    | 鐵礦石(美元/噸) | 109.67    |
|         | 銅(美元/噸)   | 4.4454    | 原油(美元/桶)  | 80.463    |

資料來源: <https://www.x-rates.com/table/?from=ZAR&amount=1>

資料來源: <https://tradingeconomics.com/commodities>

# B 臺斐雙邊貿易金額

## Bilateral Trade Value

| 2024 年(月)別 | 貿易總值(含復運資料) |              | 出口+復出口(臺至斐) |              | 進口+復進口(斐至臺) |              | 出(入)超值(含復運資料) |              |
|------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|---------------|--------------|
|            | 金額<br>(美元)  | 增減比%<br>(同期) | 金額<br>(美元)  | 增減比%<br>(同期) | 金額<br>(美元)  | 增減比%<br>(同期) | 金額<br>(美元)    | 增減比%<br>(同期) |
| 1 月        | 54,768,424  | -63.350      | 29,994,855  | -40.653      | 24,773,569  | -74.950      | 5,221,286     | ---          |
| 2 月        | 88,869,443  | -47.464      | 50,661,781  | 18.116       | 38,207,662  | -69.741      | 12,454,119    | ---          |
| 3 月        | 164,278,031 | 56.588       | 77,425,324  | 104.093      | 86,852,707  | 29.680       | -9,427,383    | -67.535      |
| 4 月        | 145,996,518 | -19.586      | 76,736,560  | 43.767       | 69,259,958  | -45.966      | 7,476,602     | ---          |
| 5 月        | 171,186,194 | -0.269       | 96,312,254  | 133.613      | 74,873,940  | -42.591      | 21,438,314    | ---          |
| 6 月        | 180,599,436 | 27.085       | 82,195,520  | 86.249       | 98,403,916  | 0.436        | -16,208,396   | -69.898      |
| 7 月        |             |              |             |              |             |              |               |              |
| 8 月        |             |              |             |              |             |              |               |              |
| 9 月        |             |              |             |              |             |              |               |              |
| 10 月       |             |              |             |              |             |              |               |              |
| 11 月       |             |              |             |              |             |              |               |              |
| 12 月       |             |              |             |              |             |              |               |              |
| 累計         | 805,697,172 | -12.312      | 413,326,293 | 53.025       | 392,370,879 | -39.516      | 20,955,414    | ---          |

資料來源：經濟部國際貿易署

# Top 25 Import & Export Items

## 臺斐前25大進出口產品

### 2024.06 臺灣自南非進口前 25 大產品

單位：美元

| 章則       | 中文名稱   | 英文名稱   | 2023/06    | 2024/06    | 名次 | 增減比%      |
|----------|--|--|------------|------------|----|-----------|
| 26030000 | 銅礦石及其精砂  | Copper ores and concentrates   | ---        | 32,776,887 | 1  | ---       |
| 27011200 | 煙煤   | Bituminous coal  | 19,390,823 | 27,824,320 | 2  | 43.492    |
| 71101900 | 鉑，半製品形狀  | Platinum, semi-manufactured forms  | ---        | 12,322,679 | 3  | ---       |
| 71104100 | 銱，鐵及鈳，未鍛造者或粉狀                                      | Iridium, osmium and ruthenium, unwrought or in powder form   | 1,356,817  | 5,804,858  | 4  | 327.829   |
| 87034000 | 其他車輛，兼具有火花點火內燃活塞引擎及電動機動力者，不包括能夠藉由車外電源充電之插電式油電混合動力車 | Other vehicles, with both spark-ignition internal combustion piston engine and electric motor as motors for propulsion, other than those capable of being charged by plugging to external source of electric power | 233,713    | 5,666,894  | 5  | 2,324.723 |
| 26169020 | 金礦石及其精砂  | Gold ores and concentrates   | 2,732,412  | 1,964,696  | 6  | -28.097   |
| 71101100 | 鉑，未鍛造者或粉狀  | Platinum, unwrought or in powder form  | ---        | 969,121    | 7  | ---       |
| 08054091 | 其他葡萄柚（每年1月1日起至同年9月30日止進口者），鮮或乾                     | Other grapefruit, fresh or dried (Imported from 1st January to 30th September each year)   | 821,733    | 682,946    | 8  | -16.890   |
| 03078121 | 其他活、生鮮或冷藏鮑魚（九孔除外）                                  | Other abalone, live, fresh or chilled, other than Haliotis diversicolor  | 556,656    | 618,867    | 9  | 11.176    |
| 29051300 | 正丁醇  | Butan-1-ol (n-butyl alcohol)   | 275,984    | 594,524    | 10 | 115.420   |
| 25161100 | 花崗岩，原石或略加修整  | Granite, crude or roughly trimmed  | 53,791     | 470,607    | 11 | 774.881   |

|          |                                  |   |           |         |    |             |
|----------|----------------------------------|---|-----------|---------|----|-------------|
| 38249913 | C 4 - C 9 醇類混合物                  | Mixtures of C4-C9 alcohol   | 279,271   | 467,698 | 12 | 67.471      |
| 51052900 | 毛條及其他精梳羊毛                        | Wool tops and other combed wool   | ---       | 452,847 | 13 | ---         |
| 72024100 | 鉻鐵，以重量計含碳量超過4%者                  | Ferro-chromium, containing by weight more than 4% of carbon   | 3,657,598 | 443,905 | 14 | -87.863     |
| 29071210 | 甲酚                               | Cresols   | 239,245   | 429,579 | 15 | 79.556      |
| 26100000 | 鉻礦石及其精砂                          | Chromium ores and concentrates  | 196,941   | 392,574 | 16 | 99.336      |
| 84213990 | 其他氣體過濾或淨化機具                      | Other filtering or purifying machinery and apparatus for gases  | 1,154,506 | 373,608 | 17 | -67.639     |
| 26151000 | 鋯礦石及其精砂                          | Zirconium ores and concentrates   | ---       | 330,848 | 18 | ---         |
| 12099100 | 蔬菜種子                             | Vegetable seeds   | 115,197   | 316,575 | 19 | 174.812     |
| 38249999 | 其他化學或相關工業之未列名化學品及化學製品（包括天然產品混合物） | Other chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included | 29        | 287,284 | 20 | 990,534.483 |
| 76069211 | 其他鋁合金板及片，厚度超過0.2公厘，經鍍面、塗面或護面者    | Other plates and sheets, of aluminium alloys, plated, coated, or clad, of a thickness exceeding 0.2 mm  | ---       | 250,248 | 21 | ---         |
| 12129990 | 其他果實核與子仁及其他植物產品，主要供人類食用者         | Other fruit stones and kernels and other vegetable products, primarily for human consumption  | 178,750   | 240,501 | 22 | 34.546      |
| 47020000 | 溶解級化學木漿                          | Chemical wood pulp, dissolving grades   | 120,078   | 240,253 | 23 | 100.081     |



|          |   |   |         |         |    |       |
|----------|---|---|---------|---------|----|-------|
| 51053900 | 其他初梳或精梳之動物細毛  | Other fine animal hair, carded or combed  | ---     | 235,087 | 24 | ---   |
| 30049099 | 其他醫藥製劑（不包括第3002、3005或3006節所列者），包含經混合或未混合產品供治療或預防疾病用，具有劑量（包括經皮給藥形態者）或零售包裝式樣者 | Other medicaments (excluding goods of heading 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic uses, put up in measured doses (including those in the form of transdermal administration systems) or in forms or packings for retail sale | 217,508 | 221,751 | 25 | 1.951 |

### 2024.06 臺灣對南非出口前 25 大產品

單位：美元

| 章則       | 中文名稱                               | 英文名稱  | 2023/06   | 2024/06    | 名次 | 增減比%        |
|----------|------------------------------------|---|-----------|------------|----|-------------|
| 84714900 | 其他自動資料處理機，具系統形式者                   | Other automatic data processing machines, presented in the form of systems  | 27,270    | 40,889,850 | 1  | 149,844.444 |
| 85176200 | 接收、轉換及傳輸或再生聲音、圖像或其他資料之機器，包括交換器及路由器 | Machines for the reception, conversion and transmission or regeneration of voice, images or other data, including switching and routing apparatus | 3,287,378 | 2,907,455  | 2  | -11.557     |
| 03034100 | 冷凍長鰭鮪                              | Albacore or longfinned tunas (thunnus alalunga), frozen   | 5,056,817 | 1,762,283  | 3  | -65.150     |
| 39031900 | 其他聚苯乙烯，初級狀態                        | Other polystyrene, in primary forms   | 1,148,357 | 1,341,553  | 4  | 16.824      |
| 27075000 | 其他芳香烴混合物，依 I S O 3                 | Other aromatic hydrocarbon mixtures of which 65% or more by   | ---       | 971,658    | 5  | ---         |

|          |  |  |           |         |    |         |
|----------|--|--|-----------|---------|----|---------|
|          | 405方法(相當於ASTM D86方法)蒸餾時,於250°C時所得蒸餾量以容積計達65%及以上(包括耗損)者 | volume (including losses) distils at 250°C by the ISO 3405 thod (equivalent to the ASTM D 86 method) |           |         |    |         |
| 87089990 | 其他機動車輛之零件及附件   | Parts and accessories for other motor vehicles   | 1,032,705 | 937,996 | 6  | -9.171  |
| 39033000 | 丙烯?-丁二烯-苯乙烯 (ABS) 共聚物,初級狀態                             | Acrylonitrile - butadiene - styrene (abs) copolymers, in primary forms                               | 484,021   | 772,617 | 7  | 59.625  |
| 39031100 | 發泡級聚苯乙烯  | Expansible polystyrene   | 263,619   | 751,857 | 8  | 185.206 |
| 73181590 | 其他鋼鐵製螺釘及螺栓,有否附螺帽及墊圈均在內                                 | Other screws and bolts, whether or not with their nuts or washers, of iron or steel                  | 1,196,844 | 717,544 | 9  | -40.047 |
| 34024200 | 非離子性有機界面活性劑  | Non-ionic organic surface-active agents  | ---       | 620,266 | 10 | ---     |
| 73064000 | 其他管及空心型,不銹鋼圓橫斷面焊接者                                     | Other tubes, pipes and hollow profiles, welded, of circular cross-section, of stainless steel        | 1,046,730 | 612,036 | 11 | -41.529 |
| 84439900 | 其他本節所屬物品之零件及附件   | Other parts and accessories of articles of this heading  | 488,774   | 598,483 | 12 | 22.446  |
| 84571000 | 綜合加工機  | Machining centres  | 255,190   | 568,935 | 13 | 122.946 |
| 87120010 | 二輪腳踏車  | Bicycles   | 1,368,566 | 556,126 | 14 | -59.364 |
| 84733000 | 第8471節機器之零件及附件   | Parts and accessories of the machines of heading 84.71   | 394,079   | 528,933 | 15 | 34.220  |
| 87082990 | 其他第8701至8705節機動車                                       | Other parts and accessories of bodies  | 243,964   | 498,084 | 16 | 104.163 |

|          |  |   |         |         |    |         |
|----------|--|---|---------|---------|----|---------|
|          | 輛車身（包括駕駛臺）之其他零件及附件                       | (including cabs), of the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05  |         |         |    |         |
| 39079100 | 其他聚酯，不飽和者，初級狀態                           | Other polyesters, unsaturated, in primary forms   | 173,022 | 487,561 | 17 | 181.791 |
| 39191000 | 塑膠製自粘性板、片、薄膜、箔、帶、條及其他平面形狀，捲狀寬度未超過20公分    | Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, in rolls of a width not exceeding 20 cm | 196,486 | 443,131 | 18 | 125.528 |
| 72193390 | 其他冷軋（冷延）不銹鋼扁軋製品，厚度超過1公厘但小於3公厘者           | Other flat-rolled products of stainless steel, cold-rolled (cold-reduced), of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm       | 292,255 | 414,511 | 19 | 41.832  |
| 39073090 | 其他環氧樹脂，初級狀態                              | Other epoxide resins, in primary forms  | 562,775 | 414,080 | 20 | -26.422 |
| 87149120 | 其他車架及叉及其零件                               | Other frames and forks, and parts thereof   | 286,983 | 405,629 | 21 | 41.343  |
| 87149990 | 其他第8711至8713節所屬車輛之零件及附件                  | Other parts and accessories of vehicles of headings 87.11 to 87.13  | 172,146 | 395,451 | 22 | 129.718 |
| 98990000 | 特殊物品(含進口未超過台幣5萬元，出口未超過台幣3萬元之小額報單及其他零星物品) | MISCELLANEOUS   | 397,606 | 382,720 | 23 | -3.744  |
| 38089110 | 殺蟲劑原體                                    | Insecticides in technical grade   | 335,600 | 365,780 | 24 | 8.993   |
| 87116020 | 腳踏車，裝有電動機動力者                             | Cycles with electric motor for propulsion   | 199,186 | 363,768 | 25 | 82.627  |

# T 南非商展檔期表 Trade Exhibitions In SA

2024年6月~7月商展檔期表

| 日期        | 展覽名稱   | 地點   | 網址  |
|-----------|--|--|---|
| 7/16-7/17 | Pan African DataCentres Exhibition & Conference<br>泛非資料中心展覽及會議 | Johannesburg Sandton Convention Centre               | <a href="https://www.datacentres-africa.com/">https://www.datacentres-africa.com/</a>   |
| 7/16-7/17 | Infrastructure Africa<br>非洲基礎設施高峰會                             | Cape Town International Convention Centre            | <a href="https://www.infrastructure-africa.com/">https://www.infrastructure-africa.com/</a>   |
| 7/18-7/19 | SBS Renewable Energy Conference & Exhibition<br>SBS 再生能源會議暨展覽  | Cape Town International Convention Centre            | <a href="https://www.sbs-za.com/events/sbs-renewable-energy-conference-exhibition">https://www.sbs-za.com/events/sbs-renewable-energy-conference-exhibition</a>   |
| 7/26-7/28 | Good Life Show<br>美好生活展  | Johannesburg Kyalami International Conference Centre | <a href="https://goodlifeshowafrica.com/">https://goodlifeshowafrica.com/</a>   |
| 7/30      | Healthcare Innovation Summit Africa<br>非洲醫療保健創新高峰會             | Johannesburg Gallagher Convention Centre             | <a href="https://itnewsafrika.com/event/event/healthcare-innovation-summit-africa/">https://itnewsafrika.com/event/event/healthcare-innovation-summit-africa/</a> |
| 7/30-7/31 | Township Economics Conference & Expo<br>鄉鎮企業博覽會                | Johannesburg Kempton Park Emperors Palace            | <a href="https://townshipeconomies.co.za/conference/">https://townshipeconomies.co.za/conference/</a>   |
| 8/1-8/4   | Decorex Joburg<br>設計貿易展  | Johannesburg Sandton Convention Centre               | <a href="https://www.decorex.co.za/joburg/en-gb.html">https://www.decorex.co.za/joburg/en-gb.html</a>   |
| 8/14-8/16 | SARCD Africa<br>禮品和設計貿易展                                       | Johannesburg Gallagher Convention Centre             | <a href="https://www.sarcda.co.za/index.html">https://www.sarcda.co.za/index.html</a>   |

|           |  |  |   |
|-----------|--|--|---|
| 8/21-8/22 | Eastern Cape's Export Symposium & Exhibition<br>東開普出口貿易展 | East London ICC                                      | <a href="https://www.ecexportsymposium.co.za/">https://www.ecexportsymposium.co.za/</a>   |
| 8/20-8/23 | SARA Rail Conference & Exhibition<br>鐵路會議及展覽             | Johannesburg Sandton Convention Centre               | <a href="https://www.sararailconference.com/conference/">https://www.sararailconference.com/conference/</a>   |
| 8/27-8/28 | Solar & Storage Live Cape Town<br>能源貿易展                  | Cape Town International Convention Centre            | <a href="https://www.terrapinn.com/exhibition/solar-storage-live-cape-town/index.stm">https://www.terrapinn.com/exhibition/solar-storage-live-cape-town/index.stm</a> |
| 8/29-8/31 | The Great Outdoors Expo<br>戶外博覽會                         | Durban Exhibition Centre                             | <a href="https://goexpo.co.za/">https://goexpo.co.za/</a>   |
| 8/30-9/1  | Festival of Motoring<br>汽車節                              | Johannesburg Kyalami International Conference Centre | <a href="https://safestivalofmotoring.com/">https://safestivalofmotoring.com/</a>   |
| 8/31-9/1  | The Eston Show<br>農業展                                    | Pietermaritzburg                                     | <a href="https://www.theestonshow.co.za/">https://www.theestonshow.co.za/</a>   |

資料來源：<https://10times.com/southafrica/tradeshows>





















# T 臺灣商展檔期表 Trade Exhibitions In Taiwan

2024

台灣國際專業展 X SUSTAINABILITY

DigitalGO!

WE SHOWCASE GLOBAL INNOVATIONS

|   |             |  |               |
|---|-------------|--|---------------|
|  <b>TAIPEI CYCLE</b><br>☆☆ 台北國際自行車展覽會            | ◆ 3/6-3/9   |  <b>TAIPEI PACK</b><br>☆ 台北國際包裝工業展                                    | ◆ 6/26-6/29   |
|  <b>TaiSPO</b><br>☆ 台灣國際運動及健身展                   | ◆ 3/6-3/9   |  <b>TAIWAN HORECA</b><br>☆ 台灣國際飯店暨餐飲設備用品展                             | ◆ 6/26-6/29   |
|  <b>TAIPEI AMPA</b><br>☆ 台北國際汽機車零配件展             | ◆ 4/17-4/20 | <b>TCFB</b><br>■ 台中國際茶、咖啡暨烘焙展  | ◆ 7/12-7/15   |
|  <b>AutoTronics Taipei</b><br>☆ 台北國際車用電子展        | ◆ 4/17-4/20 | <b>Hobby &amp; Fun Festival</b><br>① Fun! 嗜100   | ◆ 7/19-7/21   |
|  <b>2035 E-Mobility Taiwan</b><br>☆ 台灣國際智慧移動展  | ◆ 4/17-4/20 |  <b>TIWW</b><br>① 台灣國際水通  | ◆ 9/11-9/13   |
| <b>Designed Giftionery Taiwan</b><br>① 台灣國際創意禮品文具展  | ◆ 4/18-4/21 |  <b>TaipeiPLAS</b><br>☆ 台北國際塑膠工業展                                   | ◆ 9/24-9/28   |
|  <b>COMPUTEX TAIPEI</b><br>☆☆ 台北國際電腦展          | ◆ 6/4-6/7   |  <b>ShoeTech Taipei</b><br>☆ 台北國際製鞋機械展                              | ◆ 9/24-9/28   |
|  <b>Fastener Taiwan</b><br>▲ 台灣國際扣件展           | ◆ 6/5-6/7   |  <b>Energy Taiwan</b><br>☆ 台灣國際智慧能源週                                | ◆ 10/2-10/4   |
| <b>MEDICALTAIWAN</b><br>☆ 台灣國際醫療暨健康照護展  | ◆ 6/20-6/22 |  <b>Taiwan Innotech Expo</b><br>① 台灣創新技術博覽會                         | ◆ 10/17-10/19 |
|  <b>FOOD TAIPEI</b><br>☆☆ 台北國際食品展覽會            | ◆ 6/26-6/29 |  <b>TAITRONICS &amp; AIoT Taiwan</b><br>☆ 台北國際電子產業科技展、台灣國際人工智慧暨物聯網展 | ◆ 10/23-10/25 |
|  <b>FOODTECH TAIPEI</b><br>☆ 台北國際食品加工機械展       | ◆ 6/26-6/29 |  <b>KAOHSIUNG FOOD SHOW</b><br>▲ 高雄國際食品展                            | ◆ 10/24-10/27 |
|  <b>BIO/PHARMATECH TAIWAN</b><br>☆ 臺灣國際生技製藥設備展 | ◆ 6/26-6/29 |  <b>KAOHSIUNG HORECA</b><br>▲ 高雄國際飯店、餐飲暨烘焙設備用品展                     | ◆ 10/24-10/27 |

## 大非洲小知識專欄

### 2024 年非洲 10 大最具軟實力的國家

| 名次 | 城市名稱  | 軟實力指數評分 | 全球排名 |
|----|-------|---------|------|
| 1  | 埃及    | 44.9    | 39   |
| 2  | 南非    | 43.7    | 43   |
| 3  | 摩洛哥   | 40.6    | 50   |
| 4  | 阿爾及利亞 | 36.8    | 73   |
| 5  | 突尼西亞  | 36.6    | 77   |
| 6  | 奈及利亞  | 36.3    | 79   |
| 7  | 迦納    | 35.1    | 85   |
| 8  | 坦尚尼亞  | 34.7    | 93   |
| 9  | 塞內加爾  | 34.6    | 94   |
| 10 | 肯亞    | 34.6    | 95   |

註: 軟實力的衡量標準分為八個主要方面: 商業與貿易、國際關係、教育與科學、文化與遺產、治理、媒體與傳播、永續未來、人民與價值。

資料來源:

<https://africa.businessinsider.com/local/lifestyle/10-african-countries-with-the-greatest-soft-power-influence-over-the-world-in-2024/nrv4gjk>

廣告刊登



LONEHILL DENTAL  
EXCELLENCE

牙齒美學 | 家庭牙醫

## 診療項目



全口重建



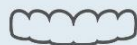
微創植牙



顯微根管




全瓷美學



隱適美矯正

葉醫師 | 黃醫師

 **Address.**  
6 Lone Close, 10 Sheldon  
Place, Lonehill. 2191

 **Phone.**  
011 465 2506

 **Email.**  
lonehilldentalexcell  
ence@gmail.com

 **Whatsapp.**  
064 909 6123



Dr Leona Tsai

FAMILY DENTISTRY  
WITH HEART

Dr Leona Tsai

牙科治療 Dental Services

- 牙齒清潔/scale and polish
- 牙齒美白/teeth whitening
- 補牙和拔牙/fillings & extractions
- 鑲牙/dental crowns
- 假牙/dentures
- 兒科牙科/paediatric dentistry
- 牙根管/root canals
- 整牙/basic orthodontics

微整型美容 Aesthetics

- 施打肉毒桿菌/B\*tox
- 膠原蛋白埋線/Threads lift
- 玻尿酸填充/ Fillers



(012) 012 5957



082 717 7797



Capital Junction Building  
1226 Francis Baard street,  
Hatfield, Pretoria

✉ drleonatsai@gmail.com 🌐 www.drleonatsai.co.za 📷 @drleonatsai



MIND BODY SPIRIT  
PHYSIOTHERAPY

## 物理治療師

### 治療專長

Treatment specialty

一般肌肉疼痛

General muscular aches and pains

肌肉和脊椎酸痛

Muscular and spinal pains

運動傷害

Sports injuries

肺相關康復

Lung related chest physio

手術後復建

Post surgical rehabilitation

過度使用傷害治療

Overuse injury



### 預訂資訊



071 483 0586



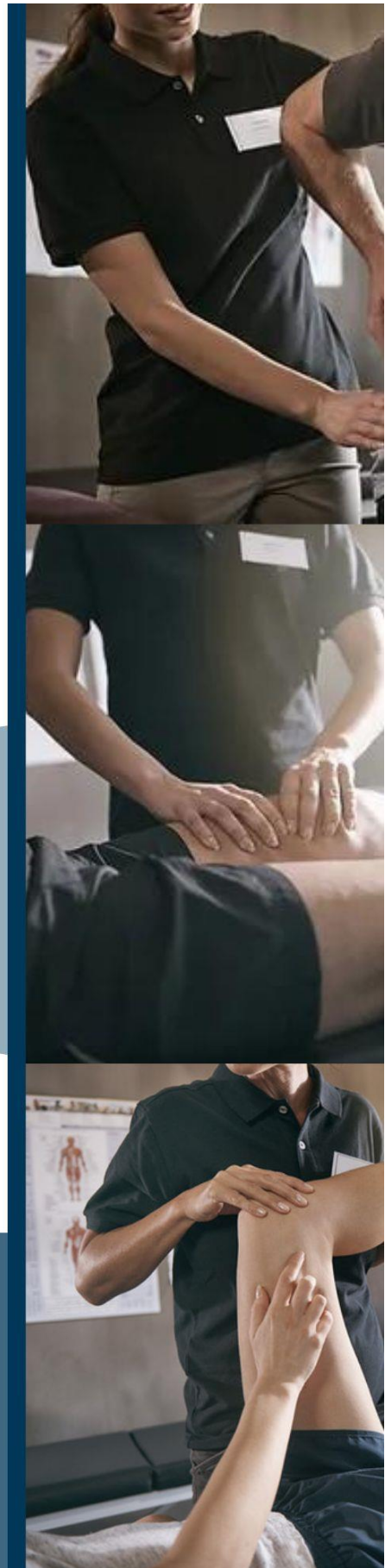
6 Milcliff Road, Paulshof, Sandton, 2191



[www.chenphysiotherapy.com](http://www.chenphysiotherapy.com)



[wesley@chenphysiotherapy.com](mailto:wesley@chenphysiotherapy.com)



## 歡迎臺商刊登廣告

本「臺商公告欄」專為服務我旅斐臺商而設，凡我旅斐臺商及僑胞，擬進行企業形象宣傳、公司產品促銷、工商情報、企業活動、慈善公益、徵才及求職、募款及援助、二手商品轉贈或交易等皆可以電郵向本組投稿，免費刊登廣告。

有興趣投稿者敬請將刊登內容以電子郵件傳送本組，本組收件後會免費刊登6次，如擬再次刊登需重新提出申請。

另本組對刊登之內容保留審閱之權利，如有違中華民國國家利益或有違風序良俗及商業道德情形將不予刊登。

聯絡專線：011- 4428881

投稿電郵：[economy.taiwan@gmail.com](mailto:economy.taiwan@gmail.com)



臺斐經濟貿 e 雙週刊 第 452 期《完》